

NS-PB120

(NS-PB120: NS-B120 + NS-C120)

SPEAKER PACKAGE

PACKAGE ENCEINTES

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Precautions

Please read the following operating precautions before use. Yamaha will not be held responsible for any damage and/or injury caused by not following the cautions below.

1. To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
2. Install the speakers in a cool, dry, clean place – away from windows, sources of heat, sources of excessive vibration, dust, moisture or cold. Avoid sources of electrical humming (e.g., transformers and motors). To prevent fire or electric shock, do not expose the speakers to rain or water.
3. To prevent the enclosure from warping or discoloring, do not expose the speakers to direct sunlight or excessive humidity.
4. Avoid installing the speakers where foreign objects may fall onto them and/or where they may be exposed to liquid dripping or splashing.
5. Do not place the following objects on top of the speakers:
 - Other components, as they might damage or discolor the surface of the speakers.
 - Burning objects (e.g., candles), as they might cause fire, damage to the speakers or personal injury.
 - Containers of liquid, as they might spill and cause electric shock to the user or damage to the speakers.
6. Do not place the speakers where they are liable to be knocked over or struck by falling objects. Stable placement will also ensure better sound performance.
7. Placing the speakers on the same shelf or rack as the turntable can result in feedback.
8. Any time you note distortion, reduce the volume control on your amplifier to lower setting. Never allow your amplifier to be driven into “clipping”. Otherwise, the speakers may be damaged.
9. When using an amplifier with a rated output power higher than the nominal input power of the speakers, care should be taken not to exceed the maximum input of the speakers.
10. Do not attempt to clean the speakers with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
11. Do not attempt to modify or fix the speakers. Contact qualified Yamaha service personnel when service is needed. The cabinet should never be opened for any reason.
12. **Secure placement or installation is the owner's responsibility. Yamaha is not liable for accidents caused by improper placement or installation of speakers.**

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

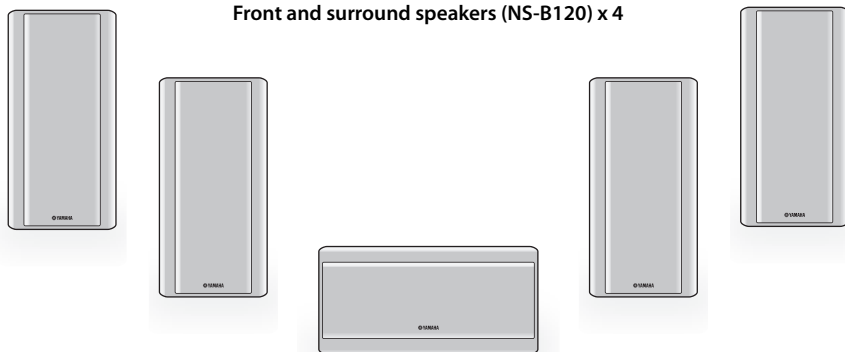
This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Contents

Package contents	2	Connecting the speakers	5
Installing the speakers	2	Connection diagram	5
Installing the center speaker	3	Specifications	6
Installing the front/surround speakers	3		
Wall-mounting the speakers	4		

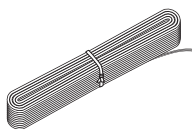
Package contents

Thank you for choosing the Yamaha NS-PB120 Speaker Package.
Make sure the package contains the following items.



Front and surround speakers (NS-B120) x 4

Center speaker (NS-C120) x 1



Speaker cable 24.5 m (80 ft.) x 1

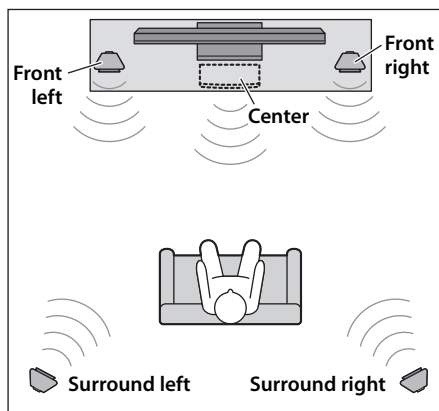


Fastener x 2
(for center speaker)



Non-skid pads (4 pcs) x 4
(for front and surround speakers)

Installing the speakers

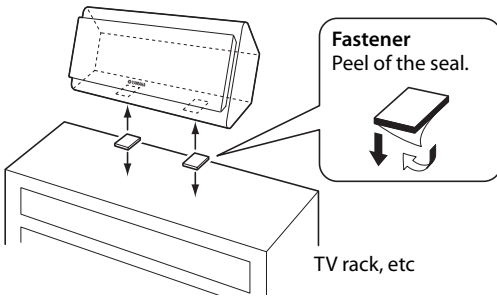


Before you connect the speakers, place each speaker in its respective location. Speaker positioning is very important as it affects the overall sound quality of the system. Place the speakers in locations that will optimize the sound quality at your listening position. Refer to the illustration.

Note

- The speakers feature a magnetically shielded design. However, there is still a chance that placing them too close to a CRT-type TV set might impair picture color. Should this happen, move the speakers away from the TV set.

Installing the center speaker



Place the center speaker centrally between the front speakers, facing directly forward.

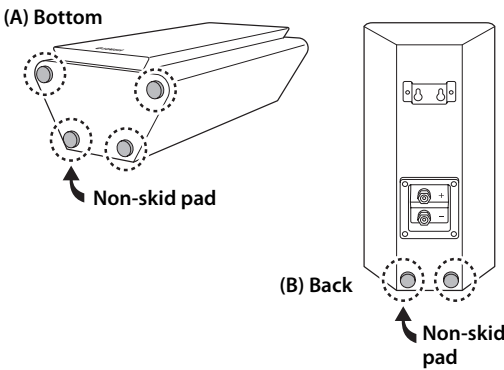
When placing it on a flat surface (TV rack, etc), affix the supplied fasteners to bottom of the speaker as shown left.

When wall-mounting it, see “Wall-mounting the speakers” (page 4).

Note

- Wipe the surface clean before affixing the fasteners. If the surface is dirty, oily or wet, adhesive strength is weakened and the speaker may fall.

Installing the front/surround speakers



Front speakers:

Place the two front speakers on the left and right sides of the TV, at approximately the same height as the TV, facing directly forward.

Surround speakers:

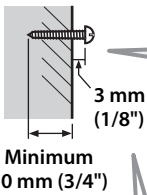
Place the left and right surround speakers behind your listening position, facing slightly inward.

When placing them on a flat surface (hard floor, etc), affix the supplied non-skid pads to the corners of the bottom of the speaker as shown left (Fig. A). The pads will prevent the speaker from moving around.

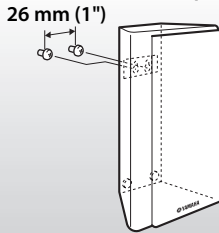
When wall-mounting them, affix the supplied non-skid pads to the lower corners of the back of the speaker as shown left (Fig. B). For details, see “Wall-mounting the speakers” (page 4).

Wall-mounting the speakers

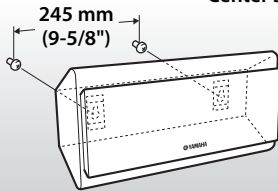
Wall/wall support



Surround speaker



Center speaker



You can mount the speakers on the wall as follows.

- 1** Install screws into a solid wall or wall support as shown left. Use 3.5 to 4 mm (1/8") diameter self-tapping screws.
- 2** Hang each speaker by its keyhole slots onto the protruding screws.

Note

- Make sure the shaft of the screw is seated in the narrow part of the keyhole slot. Otherwise, the speaker may fall.

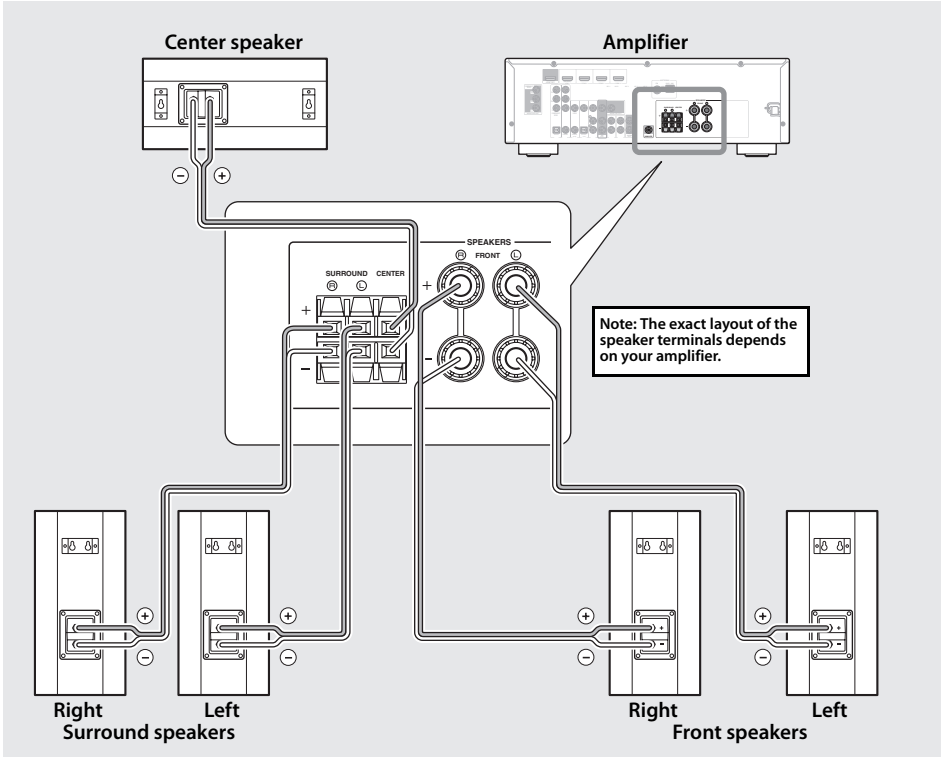
Warnings

- Each speaker weighs 1.8 kg (4.0 lbs.). Do not mount the speakers on thin plywood or on a wall with a soft surface material. Otherwise, the screws may pull out of the surface and the speakers may fall, possibly damaging the speakers or causing personal injury.
- Do not affix the speakers to a wall using nails, adhesives, or unstable hardware. Long-term use and vibration may cause the speakers to fall.
- To avoid accidents resulting from tripping over loose speaker cables, affix the cables to the wall.
- Mount the speakers in a wall location that will be unlikely to result in injury to an individual's head.
- When using speaker brackets (commercially available) to mount the speakers on the wall or ceiling, we strongly recommend using safety wire (may be supplied with the bracket) between the speaker and bracket to prevent the speaker from falling.
- If you are not sure of a safe way to install these speakers, consult a professional installer or a building contractor.

Connecting the speakers

Caution: Make sure the power cables for your AV components are disconnected from the AC wall outlets before making any connections.

Connection diagram



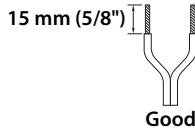
■ Preparing the speaker cables

Once you have positioned the speakers, cut the 24.5-meter (80 ft.) speaker cable into five cables for connecting the front right/left speakers, center speaker and surround right/left speakers.

1 Cut the supplied speaker cable to suitable length for each speaker.

2 Remove about 15 mm (5/8") of insulation from the end of each speaker cable.

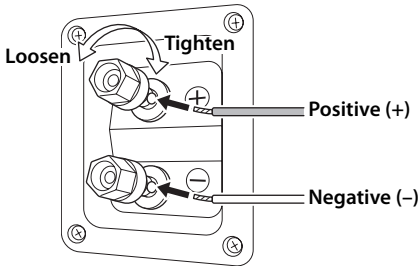
3 Twist the bare wires tightly so the individual strands are not played.



Notes

- Make the speaker cables as short as possible. Do not bundle or roll up excess cable.
- Be careful not to injure yourself while preparing the speaker cables.

■ Operating the speaker terminals



- 1** Rotate the speaker terminal counterclockwise to loosen it.
- 2** Insert the bare wire.
- 3** Rotate the speaker terminal clockwise to tighten it.
- 4** Test the security of the connection by pulling gently on the cable.

Notes

- Make sure the terminal is gripping the bare wire, not the insulation.
- Make sure the bare wires do not touch each other, as this could damage the speaker or amplifier.
- If the connections are faulty, you will hear no sound from the speakers.

■ Connecting to an amplifier

Connect each speaker to the appropriate speaker terminals on your amplifier by using the cables you prepared earlier. For details, see “Connection diagram” (page 5).

Make sure you connect the speakers with the correct polarity—positive (+) terminals to positive (+) terminals, and negative (-) terminals to negative (-) terminals. If you get them crossed over, the sound will be unnatural and lack bass.

In your AV receiver’s speaker size settings, specify small (or “S”) for all of the NS-PB120 speakers.

Once you have connected all of the speakers, plug the amplifier and other AV components into suitable AC wall outlets.

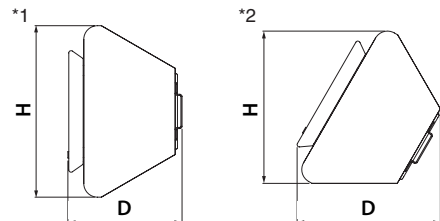
Specifications

Type.....	2-way acoustic suspension magnetic shielding type
Driver	Woofer: 6.5 cm (2-1/2") cone type x 2 Tweeter: 2 cm (3/4") silk dome type
Nominal input power.....	30 W
Maximum input power	100 W
Impedance	6 Ω
Frequency response	110 Hz – 46 kHz (-10 dB) – 100 kHz (-30 dB)
Sensitivity	82 dB/2.83 V, 1 m

Dimensions (W x H x D)

NS-B120	150 x 305 x 99 mm (5-7/8 x 12 x 3-7/8")
NS-C120.....	305 x 150 x 99 mm (12 x 5-7/8 x 3-7/8") *1 305 x 133 x 125 mm (12 x 5-1/4 x 4-1/2") *2

NS-C120



Weight.....	1.8 kg (4.0 lbs)
-------------	------------------

Specifications are subject to change without notice.

Précautions

Lisez attentivement les précautions d'utilisation suivantes. Yamaha décline toute responsabilité en cas de dommages et/ou de blessures découlant du non respect de ces consignes.

1. Pour profiter au mieux de votre acquisition, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.
2. Installez les enceintes dans un endroit frais, sec, loin des fenêtres et des sources de chaleur et de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Évitez les sources de ronflements électriques (transformateurs et moteurs, par exemple). Pour éviter les risques d'incendie et de secousses électriques, n'exposez pas les enceintes à la pluie ni à l'humidité.
3. Pour éviter que la menuiserie des enceintes ne se déforme ou ne se décolore, n'exposez pas les enceintes à la lumière directe du soleil ni à une humidité excessive.
4. Évitez d'installer les enceintes dans un endroit exposé à la chute d'objets ou encore à l'écoulement ou aux éclaboussures de liquides.
5. Ne posez pas les objets suivants sur le dessus des enceintes:
 - D'autres appareils qui pourraient endommager ou décolorer la menuiserie des enceintes;
 - Des objets enflammés (par exemple, des bougies) qui pourraient endommager les enceintes, provoquer une blessure, voire un incendie;
 - Des récipients contenant des liquides qui pourraient se renverser, endommager les enceintes ou être à l'origine d'une secousse électrique.
6. Ne placez pas les enceintes dans un endroit où elles peuvent être heurtées, directement ou par la chute d'objets. Un emplacement stable garantit l'obtention de meilleures sonorités.
7. Placer les enceintes sur des étagères ou dans un meuble qui contient également la platine de lecture, peut entraîner un phénomène de bouclage.
8. En cas de "saturation", réduisez le niveau de sortie de l'amplificateur. N'excitez pas l'amplificateur au point qu'il écrête. Dans ce cas en effet, les enceintes pourraient être endommagées.
9. Vous devez être très attentif, si l'amplificateur peut délivrer une puissance supérieure à la puissance maximale admissible par les enceintes, à ce que cela ne se produise pas.
10. Ne nettoyez pas la menuiserie des enceintes avec un produit chimique qui peut endommager leur finition. Utilisez un chiffon sec et propre.
11. Ne tentez pas de modifier les enceintes ni de les réparer. Consultez le service Yamaha compétent si une réparation est nécessaire. Pour quelque raison que ce soit, ne démontez pas la menuiserie des enceintes.

12. La détermination d'un endroit convenable est de votre responsabilité. Yamaha ne saurait être responsable des accidents provoqués par le choix d'un emplacement qui ne conviendrait pas, ni par l'installation incorrecte des enceintes.

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Sommaire

Contenu de l'emballage	2
Installation des enceintes	2
Installation de l'enceinte centrale	3
Installation des enceintes avant/surround	3
Suspension murale des enceintes	4

Connexion des enceintes	5
Schéma des connexions	5
Fiche technique	6

Contenu de l'emballage

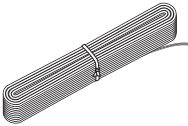
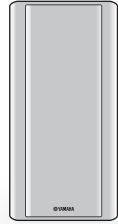
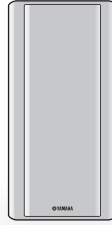
Nous vous remercions d'avoir opté pour le système d'enceintes Yamaha NS-PB120.
Vérifiez que l'emballage contient les éléments suivants :



Enceintes avant et surround (NS-B120) x 4



Enceinte centrale (NS-C120) x 1



Câble d'enceinte (24,5m) x1

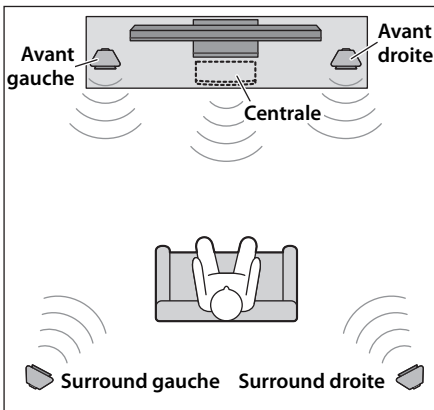


Fixation x 2
(pour enceinte centrale)



Patins antidérapants (4 pcs.) x 4
(pour enceintes avant et surround)

Installation des enceintes

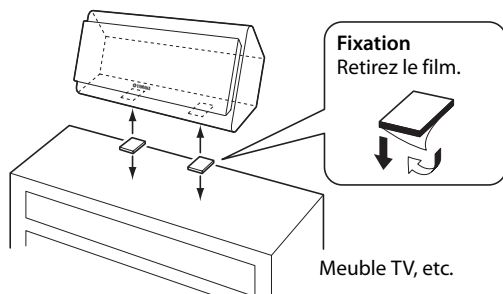


Avant de raccorder les enceintes, placez chacune d'elles à l'emplacement approprié. Le positionnement des enceintes est un facteur très important car il influence le son général du système. Placez donc chaque enceinte à un endroit produisant un son de qualité optimale à la position d'écoute. Référez-vous à l'illustration.

Remarque

- Ces enceintes sont dotées d'un blindage magnétique. Toutefois, installées trop près d'un téléviseur CRT (cathodique), ces enceintes pourraient provoquer une dégradation des couleurs. Eloignez les enceintes du téléviseur si vous rencontrez ce problème.

Installation de l'enceinte centrale



Placez l'enceinte centrale entre les enceintes avant, en l'orientant directement vers la position d'écoute.

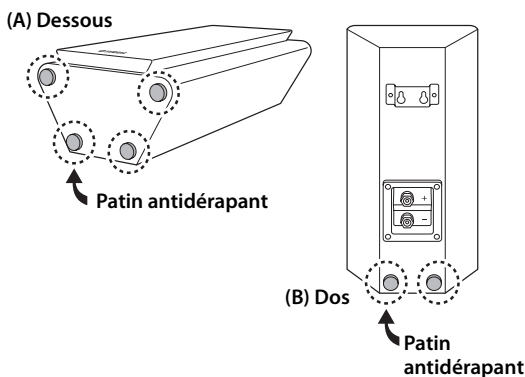
Si vous installez l'enceinte sur une surface plane comme un meuble TV, collez les fixations fournies sur le dessous de l'enceinte comme illustré ci-contre.

Si vous souhaitez installer l'enceinte au mur, voyez la section "Suspension murale des enceintes" (page 4).

Remarque

- Essuyez la surface de l'enceinte avant de coller les fixations. Si la surface est sale, grasse ou mouillée, les fixations perdent de leur pouvoir adhésif, ce qui pourrait provoquer une chute de l'enceinte.

Installation des enceintes avant/surround



Enceintes avant :

Placez les deux enceintes avant de chaque côté du téléviseur, de sorte qu'elles soient environ à la même hauteur que l'écran, et en les orientant face à la position d'écoute.

Enceintes surround :

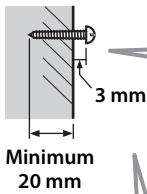
Placez les deux enceintes surround derrière la position d'écoute, en les tournant légèrement vers vous.

Si vous posez les enceintes sur une surface plane (sur un plancher, par ex.), fixez les patins antidérapants fournis aux coins du dessous de l'enceinte (illustration A ci-contre). Les patins empêcheront tout glissement intempestif de l'enceinte.

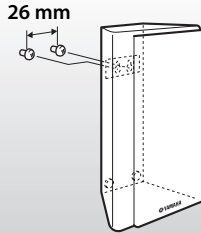
Pour un montage mural des enceintes, fixez les patins antidérapants fournis sur les coins inférieurs du dos de l'enceinte (illustration B ci-contre). Pour plus de détails, voyez la section "Suspension murale des enceintes" (page 4).

Suspension murale des enceintes

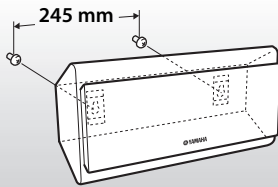
Mur/renfort mural



Enceinte surround



Enceinte centrale



Vous pouvez suspendre les enceintes au mur de la façon suivante.

- 1** Fixez les vis dans un mur solide ou dans un renfort mural résistant, comme illustré ci-contre. Utilisez des vis autotaraudeuses de 3,5 à 4 mm de diamètre.
- 2** Suspendez chaque enceinte en insérant ses orifices sur les vis protubérantes.

Remarque

- Vérifiez que la tige de la vis s'insère bien dans la section étroite de l'orifice. Faute de quoi, l'enceinte risque de tomber.

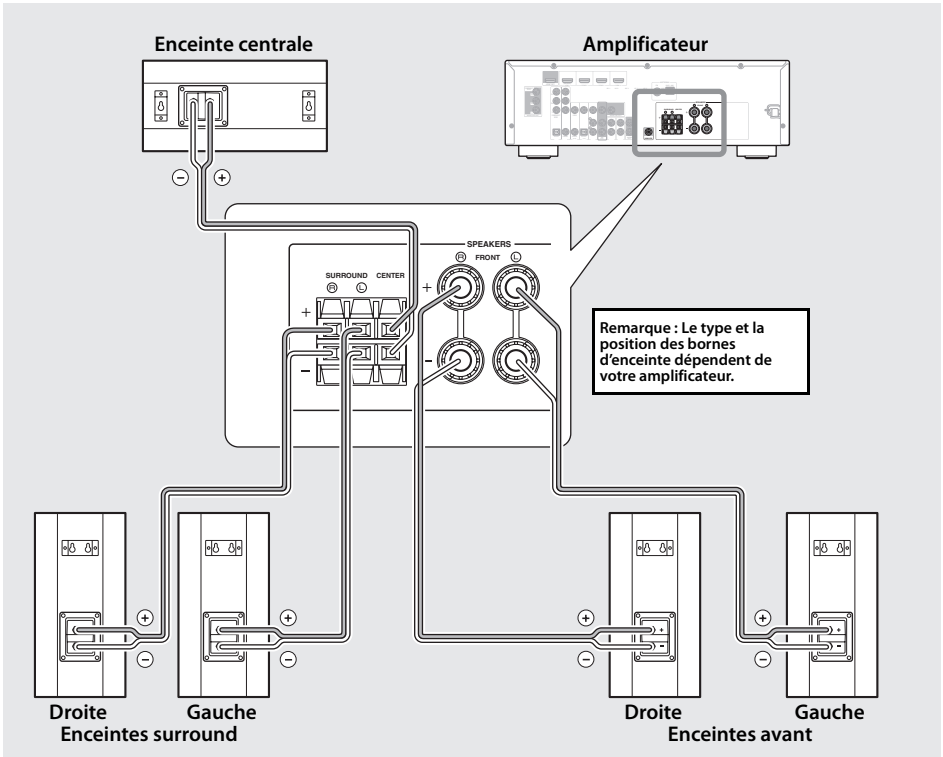
Avertissements

- Chaque enceinte pèse 1,8 kg. Ne montez pas les enceintes sur une paroi en contreplaqué trop mince ni sur un mur en matériau peu résistant. Les vis risqueraient alors d'être arrachées du mur, provoquant la chute et l'endommagement des enceintes et/ou des blessures.
- Ne fixez pas les enceintes au mur avec des clous, des fixations adhésives ou tout autre matériel précaire. Avec le temps et les vibrations, les enceintes risquent de tomber.
- Afin d'éviter de trébucher sur les câbles d'enceinte et de prévenir les accidents que cela pourrait provoquer, fixez les câbles au mur.
- Fixez les enceintes au mur à un endroit où elles ne risquent pas de provoquer des blessures à la tête.
- Si vous utilisez des fixations pour enceintes (disponibles dans le commerce) pour installer les enceintes au mur ou au plafond, nous vous conseillons vivement de relier l'enceinte à la fixation avec un fil de sécurité (éventuellement fourni avec la fixation) pour éviter tout risque de chute de l'enceinte.
- Si vous avez des doutes sur la sûreté de votre méthode d'installation des enceintes, consultez un installateur professionnel ou un entrepreneur en bâtiment.

Connexion des enceintes

Attention : Assurez-vous que les cordons d'alimentation des éléments de votre système AV sont débranchés des prises secteur avant d'effectuer toute connexion.

Schéma des connexions



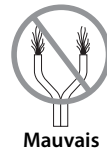
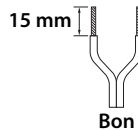
■ Préparation des câbles d'enceinte

Une fois que les enceintes sont installées, coupez le câble de 24,5 mètres en cinq longueurs afin de brancher les enceintes avant gauche/droite, l'enceinte centrale et les enceintes surround gauche/droite.

1 Coupez le câble fourni de sorte à obtenir la longueur appropriée pour chaque enceinte.

2 Dénudez l'extrémité de chaque câble sur environ 15 mm.

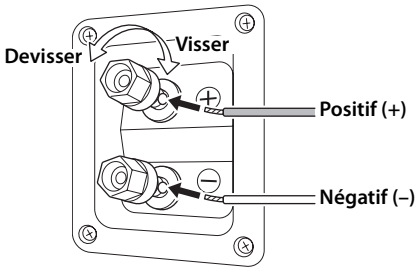
3 Torsadez correctement les fils dénudés pour bien rassembler les brins individuels.



Remarques

- Faites des câbles d'enceinte aussi courts que possible. Evitez de lier ou d'enrouler la longueur de câble excédentaire.
- Veillez à ne pas vous blesser lors de la préparation des câbles d'enceinte.

■ Utilisation des bornes d'enceinte



- 1** Tournez la borne d'enceinte dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.
- 2** Insérez le fil dénudé.
- 3** Tournez la borne d'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre pour la resserrer.
- 4** Vérifiez que les câbles sont bien connectés en tirant légèrement dessus.

Remarques

- Assurez-vous que la borne serre bien le fil dénudé et non sa gaine.
- Vérifiez que les fils dénudés ne se touchent pas, car cela pourrait endommager l'enceinte ou l'amplificateur.
- Si les connexions ne sont pas faites correctement, les enceintes ne produiront aucun son.

■ Connexion à un amplificateur

Branchez chaque enceinte aux bornes appropriées de votre amplificateur avec les câbles que vous avez préparés ci-dessus. Pour plus de détails, voyez la section "Schéma des connexions" (page 5).

Branchez les enceintes en veillant à respecter la polarité—reliez les bornes positives (+) d'une part et les bornes négatives (-) d'autre part. Si vous faites une erreur dans les connexions, le son sera dénaturé et manquera de grave.

Sous les paramètres de taille des enceintes de votre récepteur AV, choisissez le réglage "petite" (ou "S") pour toutes les enceintes du système NS-PB120.

Une fois que toutes les enceintes sont connectées, branchez l'amplificateur et les autres éléments AV à une prise de courant appropriée.

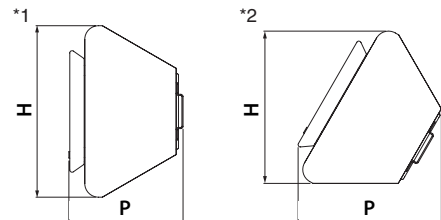
Fiche technique

Type.....	Enceinte 2 voies à suspension acoustique et blindage magnétique
Haut-parleur	Grave : à cône de 6,5cm x 2 Aigu : tweeter de 2cm à dôme en soie satinée
Puissance d'entrée nominale.....	30 W
Puissance d'entrée maximum	100 W
Impédance	6 Ω
Réponse en fréquences.....	110 Hz – 46 kHz (-10 dB) – 100 kHz (-30 dB)
Sensibilité	82 dB/2,83 V, 1 m

Dimensions (L x H x P)

NS-B120	150 x 305 x 99 mm
NS-C120.....	305 x 150 x 99 mm*1 305 x 133 x 125 mm*2

NS-C120



Poids.....	1,8 kg
------------	--------

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Precauciones

Lea las siguientes precauciones de funcionamiento antes de iniciar el uso del aparato. Yamaha no se responsabilizará de cualquier daño o lesión causada por no seguir las precauciones que aparecen a continuación.

1. Para asegurar el mejor rendimiento posible, lea con atención este manual. Guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro.
2. Instale los altavoces en un lugar fresco, seco y limpio: alejados de ventanas, fuentes de calor, fuentes de vibraciones excesivas, polvo, humedad o frío. Evite fuentes de zumbido eléctrico (transformadores y motores por ejemplo). Para impedir incendios o descargas eléctricas, no exponga los altavoces a la lluvia o al agua.
3. Para impedir que las cajas se deformen o pierdan color, no exponga los altavoces a la luz solar directa o a una humedad excesiva.
4. Evite instalar los altavoces donde puedan caer sobre ellos objetos extraños, y/o donde puedan estar expuestos al goteo o salpicadura de líquidos.
5. No ponga los objetos siguientes encima de los altavoces:
 - Otros componentes, porque pueden dañar o descolorar la superficie de los altavoces.
 - Objetos con fuego (velas por ejemplo) porque pueden causar un incendio, daños en los altavoces o lesiones a las personas.
 - Recipientes de líquidos, porque pueden derramar su contenido y dar descargas eléctricas al usuario o dañar los altavoces.
6. No ponga los altavoces donde puedan ser tirados o golpeados por objetos que se caen. Los lugares estables garantizan un mejor sonido.
7. Poner los altavoces en la misma estantería que un giradiscos puede causar realimentación.
8. Si nota distorsión, reduzca el volumen en su amplificador. No haga funcionar su amplificador al límite de “amplitud”. De lo contrario, los altavoces podrían dañarse.
9. Cuando utilice un amplificador con una potencia nominal de salida superior a la potencia nominal de entrada de los altavoces, deberá tenerse cuidado para no superar la entrada máxima de los altavoces.
10. No limpie los altavoces con disolventes químicos porque podría dañar el acabado. Utilice un paño limpio y seco.
11. No intente modificar o arreglar los altavoces. Póngase en contacto con el personal de servicio de Yamaha cuando necesite hacer reparaciones. No abra la caja bajo ninguna circunstancia.
12. **El propietario es el responsable de que la colocación o la instalación sean seguras. Yamaha no se hace responsable de los accidentes debidos a una mala colocación o instalación de los altavoces.**

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea] Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Contenido

Contenido del paquete	2	Conexión de los altavoces.....	5
Instalación de los altavoces.....	2	Esquema de conexiones	5
Instalación del altavoz central	3	Especificaciones.....	6
Instalación de los altavoces delanteros y surround	3		
Instalación de los altavoces en la pared	4		

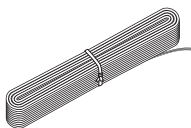
Contenido del paquete

Gracias por elegir el sistema de altavoces NS-PB120 de Yamaha.
Compruebe que el paquete contiene los siguientes elementos.

Altavoces delanteros y surround (NS-B120) x 4



Altavoz central (NS-C120) x 1



Cable de altavoz 24,5 m x 1

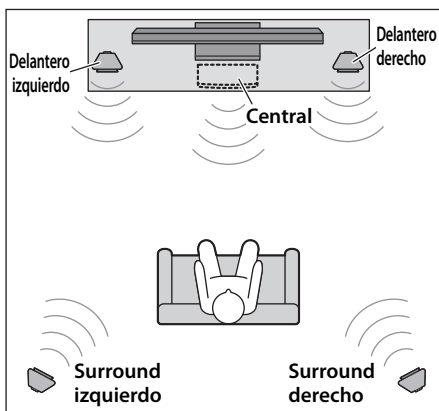


Sujeción x 2
(para el altavoz central)



Tacos antideslizantes (4 piezas) x 4
(para los altavoces delanteros y surround)

Instalación de los altavoces

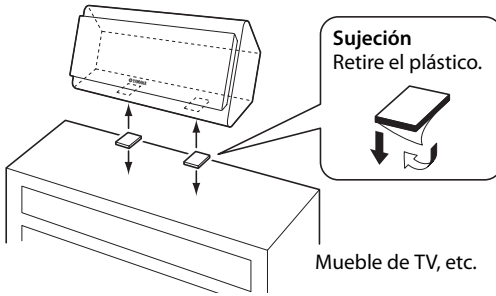


Antes de conectar los altavoces, sitúe cada altavoz en la posición correspondiente. La ubicación de los altavoces es muy importante porque afecta a la calidad global del sonido del sistema. Sitúe los altavoces en ubicaciones que optimicen la calidad de sonido en la posición de audición. Consulte la ilustración.

Nota

- Los altavoces son de un diseño con protección magnética. Sin embargo, todavía existe la posibilidad de que afecten al color de la imagen si se sitúan muy cerca de un televisor con tubo de rayos catódicos. Si afectan a la imagen, sitúe los altavoces alejados del televisor.

Instalación del altavoz central



Sítue el altavoz central en un punto intermedio entre los altavoces delanteros, orientado hacia adelante.

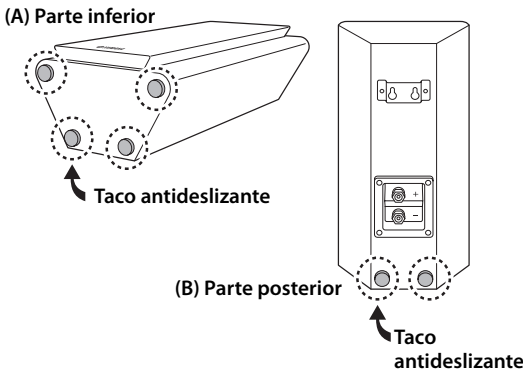
Cuando lo coloque sobre una superficie plana (mueble de TV, etc.), fije las sujeciones que se suministran en la parte inferior del altavoz como se muestra a la izquierda.

Cuando lo coloque en la pared, consulte “Instalación de los altavoces en la pared” (página 4).

Nota

- Limpie la superficie antes de fijar las sujeciones. Si la superficie está sucia, húmeda o con grasa, la fuerza adhesiva se debilitará y el altavoz se puede caer.

Instalación de los altavoces delanteros y surround



Altavoces delanteros:

Coloque los dos altavoces delanteros a la izquierda y a la derecha del televisor, orientados hacia adelante y aproximadamente a la misma altura que el televisor.

Altavoces surround:

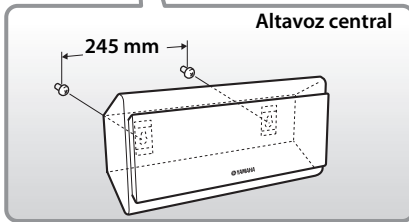
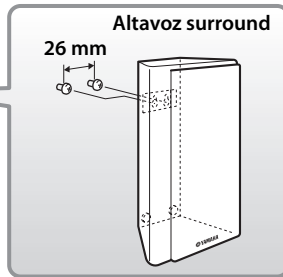
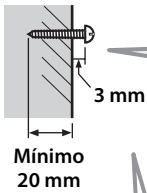
Sítue los altavoces surround derecho e izquierdo detrás de su posición de audición, orientados ligeramente hacia dentro.

Cuando lo coloque sobre una superficie plana (suelo, etc.), fije los tacos antideslizantes en las esquinas de la parte inferior del altavoz como se muestra a la izquierda (figura A). Los tacos impedirán que el altavoz se desplace.

Cuando lo coloque en la pared, fije los tacos antideslizantes que se suministran en las esquinas inferiores de la parte posterior del altavoz como se muestra a la izquierda (figura B). Consulte los detalles en “Instalación de los altavoces en la pared” (página 4).

Instalación de los altavoces en la pared

Pared/soporte
para la pared



Puede instalar los altavoces en una pared de la manera siguiente.

- 1** Fije los tornillos en una pared firme o en un soporte para la pared como se muestra a la izquierda. Utilice tornillos autorroscantes de 3,5 a 4 mm de diámetro.
- 2** Cuelgue cada altavoz por los orificios en los tornillos que sobresalen.

Nota

- Compruebe que el extremo del tornillo encaja en la parte estrecha del orificio. De lo contrario, el altavoz se puede caer.

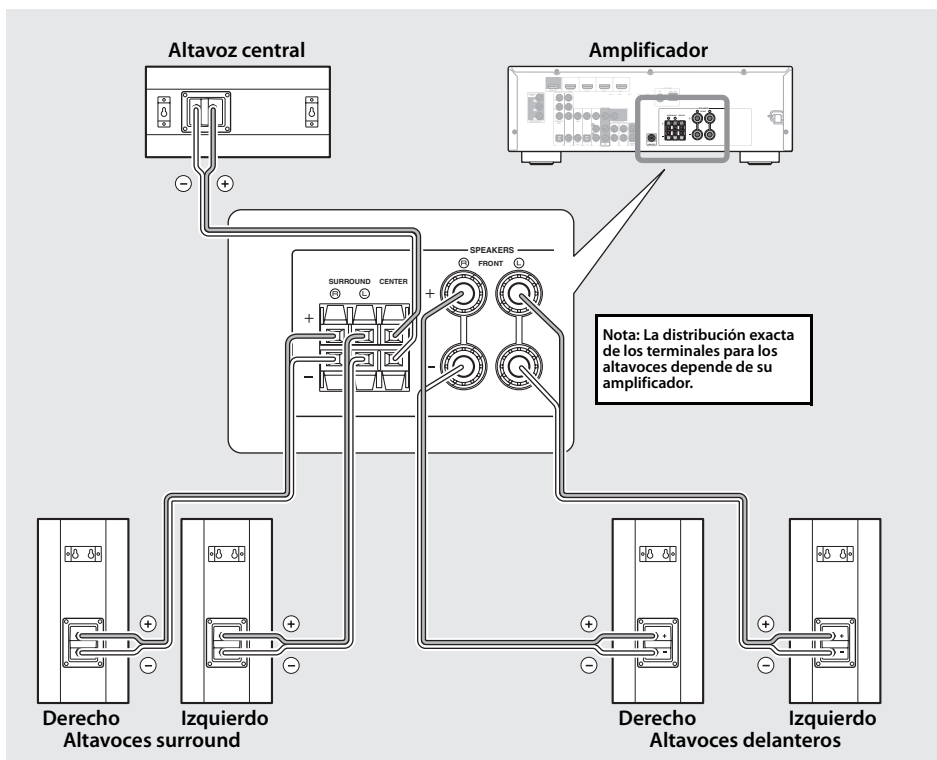
Advertencias

- Cada altavoz pesa 1,8 kg. No instale los altavoces en contrachapados de madera fina o en paredes poco resistentes. Si lo hiciera, los tornillos podrían arrancarse de la superficie, caerse los altavoces, y provocar daños en los altavoces o lesiones personales.
- No fije los altavoces en la pared utilizando clavos, adhesivos o un material inestable. La utilización prolongada y las vibraciones pueden provocar que los altavoces se caigan.
- Fije los cables a la pared para evitar tropezarse con los cables sueltos y tener un accidente.
- Coloque los altavoces en un lugar de la pared en el que sea improbable que se produzcan lesiones en la cabeza.
- Cuando utilice soportes para altavoces (disponibles en los comercios) para instalar los altavoces en la pared o en el techo, recomendamos encarecidamente que utilice cables de seguridad (a veces se suministran con el soporte) entre el altavoz y el soporte para impedir que se caigan los altavoces.
- Si tiene dudas sobre la forma segura de instalar estos altavoces, consulte con un instalador profesional o un contratista de obras.

Conexión de los altavoces

Precaución: Asegúrese de que los cables de alimentación de sus componentes de AV están desconectados de las tomas de corriente de la pared antes de efectuar alguna conexión.

Esquema de conexiones



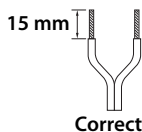
■ Preparación de los cables de los altavoces

Una vez haya ubicado los altavoces, corte el cable de 24,5 metros en cinco partes para conectar los altavoces delanteros derecho e izquierdo, el altavoz central y los altavoces surround derecho e izquierdo.

1 Corte el cable para altavoces que se suministra con la longitud adecuada para cada altavoz.

2 Pele unos 15 mm del aislamiento del extremo de cada cable para altavoces.

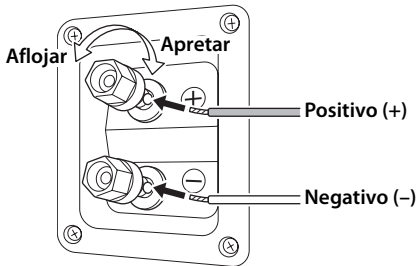
3 Trence los cables pelados firmemente para que los filamentos individuales no se separen.



Notas

- El cable de los altavoces debe ser lo más corto posible. No ate ni enrolle los cables excesivamente.
- Procure no lesionarse cuando prepare los cables de altavoz.

■ Funcionamiento de los terminales para altavoces



- 1** Afloje el terminal del altavoz girándolo hacia la izquierda.
- 2** Inserte el cable pelado.
- 3** Apriete el terminal del altavoz girándolo hacia la derecha.
- 4** Compruebe que la conexión es segura tirando con cuidado del cable.

Notas

- Asegúrese de que el terminal aprieta el cable pelado y no el aislamiento.
- Asegúrese de que los cables pelados no hacen contacto entre sí porque se podría dañar el altavoz o el amplificador.
- No saldrá ningún sonido de los altavoces si las conexiones son defectuosas.

■ Conexión con un amplificador

Conecte cada altavoz con el terminal adecuado de su amplificador empleando los cables que ha preparado antes. Consulte los detalles en “Esquema de conexiones” (página 5).

Asegúrese de que conecta los altavoces con la polaridad correcta: los terminales positivos (+) en los terminales positivos (+) y los negativos (-) en los terminales negativos (-). Si cruza las conexiones de los polos, al sonido le faltará naturalidad y sonidos graves.

En la configuración del tamaño de los altavoces de su receptor AV, especifique pequeños (o “S”) para todos los altavoces NS-PB120.

Cuando haya conectado todos los altavoces, enchufe el amplificador y los otros componentes AV en las tomas de corriente de la pared.

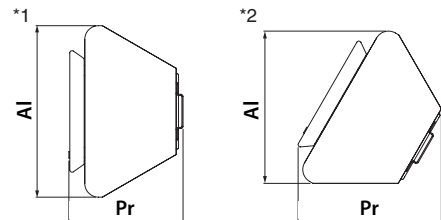
Especificaciones

Tipo.....	Suspensión acústica de 2 vías con protección magnética
Driver	Woofer: con cono de 6,5 cm x 2 Tweeter: cúpula de seda de 2 cm
Potencia de entrada nominal.....	30 W
Potencia de entrada máxima.....	100 W
Impedancia.....	6 Ω
Respuesta de frecuencia.....	110 Hz - 46 kHz (-10 dB) - 100 kHz (-30 dB)
Sensibilidad	82 dB/2,83 V, 1 m

Dimensiones (An x Al x Pr)

NS-B120	150 x 305 x 99 mm
NS-C120.....	305 x 150 x 99 mm*1 305 x 133 x 125 mm*2

NS-C120



Peso 1,8 kg

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Меры предосторожности

Прочитайте описание следующих мер предосторожности перед использованием аппарата. Yamaha не несет ответственность за любые повреждения и (или) травмы, вызванные несоблюдением приведенных ниже мер предосторожности.

1. Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для дальнейшего использования.
2. Данные колонки устанавливайте в прохладном, сухом, чистом месте – подальше от окон, источников тепла, источников чрезмерной вибрации; избегайте пыльных, влажных и холодных мест. Избегайте установки возле источников электрического шума (например, трансформаторов и моторов). Для предотвращения пожара или поражения электрическим током не подвергайте колонки воздействию дождя или воды.
3. Для предотвращения деформирования или обесцвечивания корпуса не подвергайте колонки воздействию прямых солнечных лучей или чрезмерной влажности.
4. Не устанавливайте колонки в местах, где есть риск падения на них посторонних предметов и (или) где они могут быть незащищены от каплющих или разбрызгиваемых жидкостей.
5. Не располагайте сверху на колонках следующие предметы:
 - Прочие компоненты, так как это может привести к повреждению или обесцвечиванию поверхности колонок.
 - Горящие предметы (например, свечи), так как это может привести к пожару, повреждению колонок или стать причиной травмы.
 - Емкости с жидкостью, так как она может пролиться и стать причиной поражения пользователя электрическим током или повреждения колонок.
6. No ponga los altavoces donde puedan ser tirados o Не устанавливайте колонки в местах, где они могут быть опрокинуты или повреждены упавшими предметами. Лучшее качество звучания также будет обеспечено при размещении на устойчивой поверхности.
7. Размещение колонок на одной и той же полке или на подставке проигрывателя дисков может привести к появлению эффекта обратной связи.
8. Если Вы услышите искажение звука, необходимо уменьшить громкость с помощью регулятора громкости на усилителе. Не позволяйте усилителю работать в режиме “клиппинга”. В противном случае колонки могут быть повреждены.
9. При использовании усилителя, номинальная выходная мощность которого выше, чем номинальная входная мощность колонок, будьте внимательны, чтобы не допустить превышения максимальной входной мощности колонок.
10. Не применяйте химические растворители для очистки колонок, так как это может привести к разрушению покрывающего слоя. Используйте чистую сухую ткань.

11. Не пытайтесь модифицировать или ремонтировать колонки. При необходимости обратитесь в сервисный центр Yamaha. Ни в коем случае не открывайте корпус колонок.
12. **Владелец аппарата несет ответственность за его размещение и надежную установку. Yamaha не несет ответственность за любые несчастные случаи, вызванные неправильным размещением или установкой акустической системы.**

Информация для пользователей по сбору и утилизации старой аппаратуры



Этот знак на аппаратуре, упаковках и в сопроводительных документах указывает на то, что подержанные электрические и электронные приборы не должны выбрасываться вместе с обычным домашним мусором.

Для правильной обработки, хранения и утилизации старой аппаратуры, пожалуйста, сдавайте их в соответствующие сборные пункты, согласно вашему национальному законодательству и директив 2002/96/ЕС.

При правильном отделении этих товаров, вы помогаете сохранять ценные ресурсы и предотвращать вредное влияние на здоровье людей и окружающую среду, которое может возникнуть из-за несоответствующего обращения с отходами.

За более подробной информацией о сборе и утилизации старых товаров пожалуйста обращайтесь в вашу локальную администрацию, в ваш приёмный пункт или в магазин где вы приобрели эти товары.

[Информация по утилизации в других странах за пределами Европейского Союза]

Этот знак действителен только на территории Европейского Союза. Если вы хотите избавиться от этих предметов, пожалуйста обратитесь в вашу локальную администрацию или продавцу и спросите о правильном способе утилизации.

Содержание

Содержимое упаковки	2
Установка колонок	2
Установка центральной колонки	3
Установка фронтальных колонок и колонок окружающего звучания	3
Установка колонок на стену	4

Подключение колонок	5
Схема подключения	5
Технические характеристики	6

Содержимое упаковки

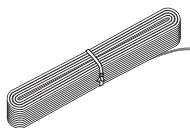
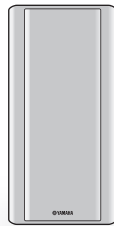
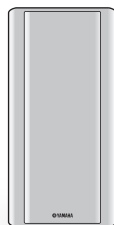
Благодарим Вас за выбор акустической системы Yamaha NS-PB120.
Убедитесь в том, что в комплект поставки входят указанные ниже предметы.



Фронтальные колонки и колонки
окружающего звучания (NS-B120) x4



Центральная колонка
(NS-C120) x1



Кабель колонок
24,5 м x1

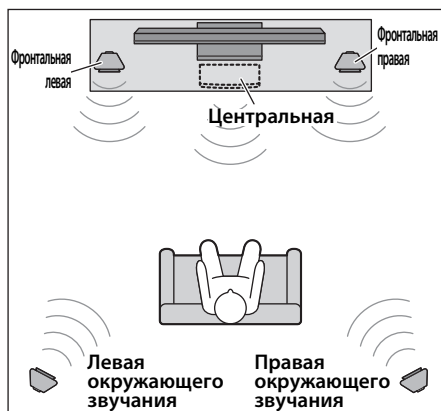


Липучка x2
(для центральной колонки)



Противоскользящие прокладки (4 шт.) x4
(для фронтальных колонок и колонок
окружающего звучания)

Установка колонок

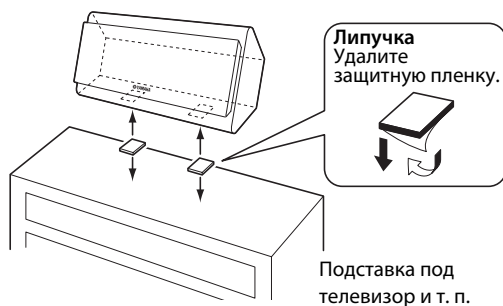


Прежде чем подключить колонки, поместите каждую колонку в соответствующем месте. Размещение колонок очень важно, поскольку оно влияет на общее качество звучания системы. Разместите колонки таким образом, чтобы оптимизировать качество звука в зоне прослушивания (см. рисунок).

Примечание

- Колонки имеют магнитный экран. Однако при установке колонок вблизи телевизора с электронно-лучевой трубкой они могут нарушать нормальную цветопередачу. В этом случае отодвиньте колонки дальше от телевизора.

Установка центральной колонки



Поместите центральную колонку посередине между фронтальными колонками, лицевой стороной к слушателю.

При установке колонки на плоскую поверхность (подставка под телевизор и т. п.) прикрепите поставляемые липучки к нижней стороне колонки, как показано на рисунке слева.

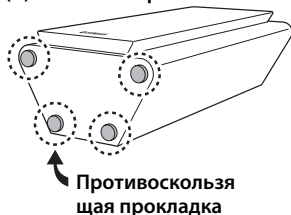
Информация об установке колонки на стену приведена в разделе “Установка колонок на стену” (стр. 4).

Примечание

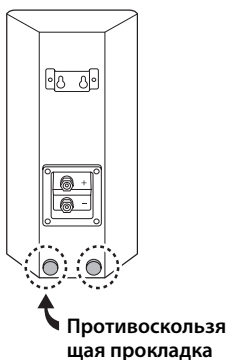
- Перед тем, как прикрепить липучки, протрите поверхность установки. Если на поверхности находится пыль, масло или влага, прочность сцепления липучки снизится и колонка может упасть.

Установка фронтальных колонок и колонок окружающего звучания

(А) Нижняя сторона



(В) Задняя сторона



Фронтальные колонки:

Разместите две фронтальные колонки справа и слева от телевизора, приблизительно на одной высоте с телевизором, лицевой стороной к слушателю.

Колонки окружающего звучания:

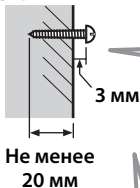
Разместите левую и правую колонки окружающего звучания позади слушателя, немного повернув их внутрь.

При установке колонок на плоскую поверхность (твердый пол и т. п.) прикрепите поставляемые противоскользящие прокладки к углам нижней стороны колонок, как показано на рисунке слева (рис. А). Прокладки будут предотвращать перемещение колонок.

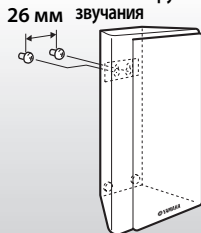
При установке колонок на стену прикрепите поставляемые противоскользящие прокладки к нижним углам задней стороны колонок, как показано на рисунке слева (рис. В). Подробная информация приведена в разделе “Установка колонок на стену” (стр. 4).

Установка колонок на стену

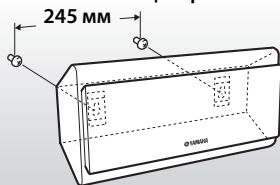
Стена/опора
стены



Колонка окружающего
звучания



Центральная колонка



Вы можете выполнить монтаж колонок на стене, как показано ниже.

- 1** Заверните винты в твердую стену или опору стены, как показано на рисунке слева. Используйте самонарезающие винты диаметром от 3,5 до 4 мм.
- 2** Повесьте каждую колонку пазом на выступающий винт.

Примечание

- Убедитесь в том, что ось винта расположена в узкой части паза. В противном случае колонка может упасть.

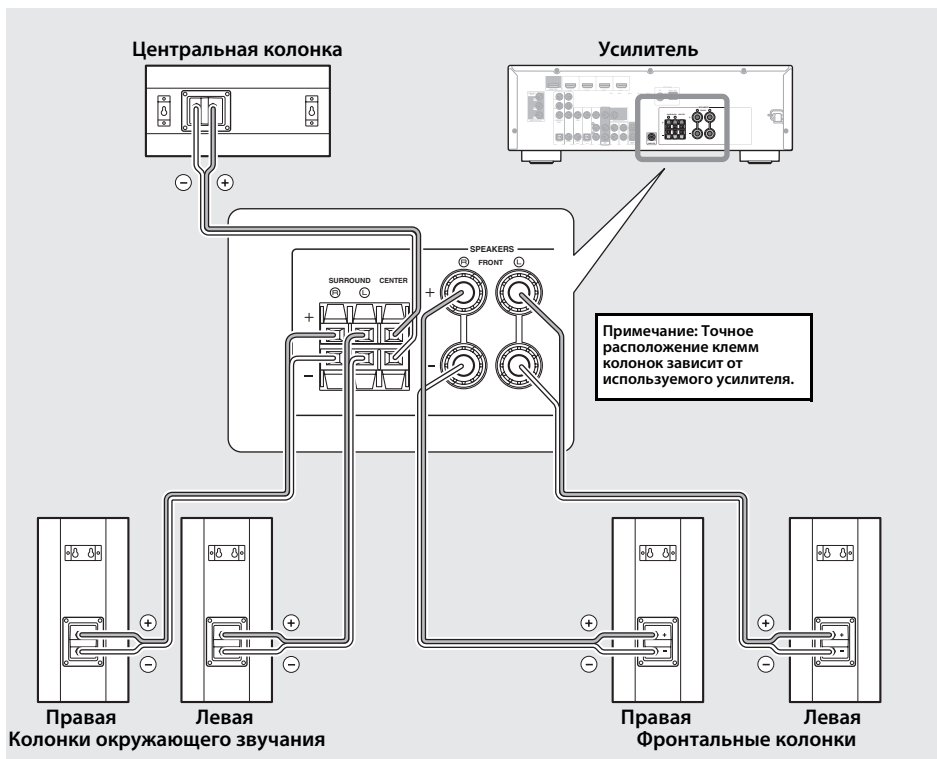
Предупреждения

- Каждая колонка весит 1,8 кг. Не устанавливайте колонки на тонкую фанеру или на стены с мягкой поверхностью. В противном случае винты могут быть вытянуты из поверхности, и колонки могут упасть, что может привести к повреждению колонок или стать причиной травмы.
- Не закрепляйте колонки на стене с помощью гвоздей, клея или ненадежных крепежных элементов. Продолжительное использование и вибрация могут привести к падению колонок.
- Чтобы предотвратить несчастные случаи, вызванные спотыканием о незакрепленные кабели колонок, зафиксируйте кабели на стене.
- Колонки следует устанавливать в таком месте стены, которое исключает травмирование головы.
- В случае использования монтажных кронштейнов (имеются в продаже) для крепления колонок к стене или потолку настоятельно рекомендуется устанавливать страховочный трос (может поставляется с кронштейном) между колонкой и кронштейном во избежание падения колонки.
- Если вы не уверены в безопасности установки данных колонок, обратитесь к специалисту по установке или строительному подрядчику.

Подключение колонок

Предупреждение: Перед выполнением каких-либо подключений убедитесь в том, что силовые кабели аудиовидеокомпонентов отсоединены от розеток переменного тока.

Схема подключения



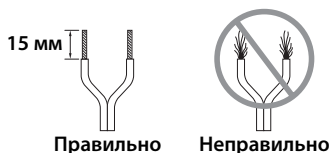
■ Подготовка кабелей колонок

После размещения колонок разрежьте 24,5-метровый кабель колонок на пять отрезков, чтобы подключить правую и левую фронтальные колонки, центральную колонку и правую и левую колонки окружающего звучания.

1 Разрежьте поставляемый кабель колонок на отрезки необходимой длины для каждой колонки.

2 Удалите изоляцию на длине примерно 15 мм на конце каждого провода.

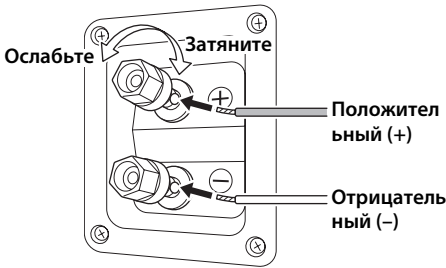
3 Оголенные провода необходимо плотно сплести, чтобы отдельные жилы не выступали наружу.



Примечания

- Кабели колонок должны быть максимально короткими. Не связывайте и не сматывайте избыточную часть кабеля.
- Будьте осторожны, чтобы не допустить травм в процессе подготовки кабелей.

■ Работа с клеммами колонок



- 1** Поверните клемму колонки против часовой стрелки, чтобы ослабить ее.
- 2** Вставьте оголенную часть провода.
- 3** Поверните клемму колонки по часовой стрелке, чтобы затянуть ее.
- 4** Проверьте надежность подключения, слегка потянув кабель.

Примечания

- Убедитесь в том, что в клемме зажата оголенная часть провода, а не изоляция.
- Убедитесь в том, что оголенные части проводов не соприкасаются, поскольку это может привести к поломке колонок или усилителя.
- Если подключение выполнено неправильно, колонки не будут воспроизводить звук.

■ Подключение к усилителю

Подключите каждую колонку к соответствующим клеммам колонок на усилителе с помощью подготовленных ранее кабелей. Подробная информация приведена в разделе “Схема подключения” (стр. 5).

Убедитесь в том, что при подключении колонок соблюдается полярность: положительные (+) клеммы подключены к положительным (+) клеммам, а отрицательные (-) клеммы — к отрицательным (-) клеммам. В случае несоблюдения полярности звук будет неестественным со слабыми низкими частотами.

В настройках размеров акустической системы AV-ресивера укажите малый размер (или “S”) для всех колонок NS-PB120.

По завершении подключения всех колонок подключите усилитель и прочие аудиовидеокомпоненты к подходящей розетке переменного тока.

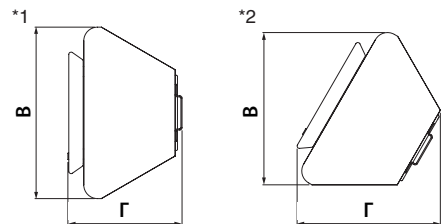
Технические характеристики

Тип	2-полосная система с акустической подвеской и магнитным экранированием
Головка	Низкочастотный динамик: конический, 6,5 см x2 Высокочастотный динамик: шелковый купол, 2 см
Номинальная входная мощность	30 Вт
Максимальная входная мощность	100 Вт
Импеданс	6 ом
Частотная характеристика	110 Гц – 46 кГц (-10 дБ) – 100 кГц (-30 дБ)
Чувствительность	82 дБ / 2,83 В, 1 м

Габаритные размеры (Ш x В x Г)

NS-B120	150 x 305 x 99 мм
NS-C120	305 x 150 x 99 мм*1 305 x 133 x 125 мм*2

NS-C120



Масса	1,8 кг
-------------	--------

Технические характеристики могут изменяться без уведомления.

English

Limited Guarantee for European Economic Area (EEA) and Switzerland

Thank you for having chosen a Yamaha product. In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website (<http://www.yamaha-hifi.com/> or <http://www.yamaha-uk.com/> for U.K. resident).

The product is guaranteed to be free from defects in workmanship or materials for a period of two years from the date of the original purchase. Yamaha undertakes, subject to the conditions listed below, to have the faulty product or any part(s) repaired, or replaced at Yamaha's discretion, without any charge for parts or labour. Yamaha reserves the right to replace a product with that of a similar kind and/or value and condition, where a model has been discontinued or is considered uneconomic to repair.

Conditions

1. The original invoice or sales receipt (showing date of purchase, product code and dealer's name) MUST accompany the defective product, along with a statement detailing the fault. In the absence of this clear proof of purchase, Yamaha reserves the right to refuse to provide free of charge service and the product may be returned at the customer's expense.
2. The product MUST have been purchased from an AUTHORISED Yamaha dealer within the European Economic Area (EEA) or Switzerland.
3. The product must not have been the subject of any modifications or alterations, unless authorised in writing by Yamaha.
4. The following are excluded from this guarantee:
 - a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
 - b. Damage resulting from:
 - (1) Repairs performed by the customer himself or by an unauthorised third party.
 - (2) Inadequate packaging or mishandling, when the product is in transit from the customer. Please note that it is the customer's responsibility to ensure the product is adequately packaged when returning the product for repair.
 - (3) Misuse, including but not limited to (a) failure to use the product for its normal purpose or in accordance with Yamaha's instructions on the proper use, maintenance and storage, and (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used.
 - (4) Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation, battery leakage or any cause beyond Yamaha's control.
 - (5) Defects of the system into which this product is incorporated and/or incompatibility with third party products.
 - (6) Use of a product imported into the EEA and/or Switzerland, not by Yamaha, where that product does not conform to the technical or safety standards of the country of use and/or to the standard specification of a product sold by Yamaha in the EEA and/or Switzerland.
5. Where the guarantee differs between the country of purchase and the country of use of the product, the guarantee of the country of use shall apply.
6. Yamaha may not be held responsible for any losses or damages, whether direct, consequential or otherwise, save for the repair or replacement of the product.
7. Please backup any custom settings or data, as Yamaha may not be held responsible for any alteration or loss to such settings or data.
8. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Français

Garantie Limitée pour l'Espace Économique Européenne et la Suisse

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit Yamaha. Dans l'hypothèse où vous devriez recourir au service de notre garantie après-vente, veuillez contacter votre revendeur Yamaha. Si vous rencontrez la moindre difficulté, n'hésitez pas à contacter directement Yamaha dans votre pays de résidence. Vous pouvez trouver toutes informations complémentaires sur notre site Web (<http://www.yamaha-hifi.com/> ou <http://www.yamaha-uk.com/> pour les résidents au Royaume-Uni).

Yamaha garantit votre produit contre tout défaut de fabrication, pièces et main d'oeuvre, pour une durée de 2 ans à compter de la première date de vente au détail. Yamaha s'engage, dans les conditions décrites ci-après, à procéder à la réparation du produit défectueux (ou d'un quelconque de ses composants) ou à son remplacement à l'appréciation de Yamaha en prenant à sa charge les coûts relatifs aux pièces détachées et à la main d'oeuvre. Yamaha se réserve le droit de remplacer le produit par un modèle semblable, de par sa valeur et ses caractéristiques, dès lors que la commercialisation dudit produit a cessé ou bien lorsque sa réparation s'avère économiquement injustifiée.

Conditions

1. La facture d'achat originelle ou un justificatif d'achat correspondant (indiquant la date d'achat, la référence du produit et le nom du revendeur) DOIT accompagner le produit défectueux, ainsi qu'une description précise du dysfonctionnement constaté. En l'absence de cette preuve d'achat, Yamaha se réserve le droit de refuser le service de la garantie et le produit peut être restitué aux frais du consommateur.
2. Le produit DOIT avoir été acheté par un distributeur agréé Yamaha au sein de l'Espace Economique Européen ou en Suisse.
3. Le produit doit n'avoir fait l'objet d'aucune modification ou altération, sauf accord écrit de Yamaha.
4. Les cas suivants font obstacle à l'application de la garantie:
 - a. Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces ayant subi une usure ou défaillance normale.
 - b. Dommages résultant de:
 - (1) Réparation effectuée par le consommateur lui-même ou par un tiers non autorisé.
 - (2) Emballage ou manutention inadéquats lors du transport du produit pour réparation. Veuillez noter qu'il est de la responsabilité de l'expéditeur de s'assurer que le produit est correctement emballé.
 - (3) Utilisation non-conforme du produit, correspondant aux cas non limitatifs (a) d'utilisation non-conforme à l'objet normal du produit ou non conforme aux instructions d'utilisation, de maintenance ou d'installation publiées par Yamaha, (b) ou d'utilisation du produit incompatible avec les normes techniques ou de sécurité en vigueur au sein du pays d'utilisation.
 - (4) Accidents, foudre, dégât des eaux, incendie, ventilation incorrecte, fuite de pile ou toute autre cause échappant au contrôle de Yamaha.
 - (5) Les défauts de la configuration dans laquelle ce produit est incorporé et/ou l'incompatibilité avec des produits tiers.
 - (6) Produit importé au sein de l'EEE, et/ou en Suisse, par une autre entité que Yamaha, dès lors que ce produit n'est pas conforme aux normes techniques ou de sécurité du pays d'utilisation et/ou aux normes des produits commercialisés par Yamaha au sein de l'EEE et/ou en Suisse.
5. Lorsque la garantie diffère entre le pays d'achat et le pays d'utilisation du produit, la garantie du pays d'utilisation est applicable.
6. Yamaha ne saurait être tenu responsable de quelconques pertes ou dommages, directs, consécutifs ou autres, sa responsabilité au titre de la garantie étant strictement limitée à la réparation ou au remplacement du produit.
7. Nous vous invitons à sauvegarder toutes les données ou réglages personnalisés de votre produit. Yamaha ne pouvant être tenu responsable de leur modification ou perte.
8. La présente garantie laisse intégralement subsister les droits que le consommateur peut détenir au titre de la garantie légale en vigueur ou au titre du contrat de vente conclu avec son revendeur.

Garantía limitada para el Área Económica Europea (AEE) y Suiza

Gracias por haber elegido un producto Yamaha. En el caso poco probable de que su producto Yamaha necesite el servicio que concede la garantía, póngase en contacto por favor con el concesionario a quien adquirió el producto. Si usted tiene alguna dificultad, póngase en contacto por favor con la oficina representativa de Yamaha en su país. Podrá encontrar todos los detalles necesarios en nuestros sitios Web (<http://www.yamaha-bifi.com/> o <http://www.yamaha-uk.com/> para los residentes del Reino Unido).

El producto tiene una garantía de dos años, a partir de la fecha de la compra original, que cubre las reparaciones de las averías que pueda tener debido a defectos en la mano de obra o en los materiales empleados en su fabricación. Yamaha se compromete, sujeto a las condiciones listadas más abajo, a reparar el producto o cualquier pieza (o piezas) que tenga defectos, o a sustituirlo, a discreción de Yamaha, sin cobrar ningún honorario por las piezas o la mano de obra. Yamaha se reserva el derecho de reemplazar un producto por otro de clase y/o precio y condiciones similares, en el caso de que éste no se fabrique más o se considere que las reparaciones resultan poco económicas.

Condiciones de la garantía

1. El producto defectuoso DEBERÁ ir acompañado de la factura o recibo de venta original (que muestre la fecha de la compra, el código del producto y el nombre del concesionario), junto con una explicación que describa detalladamente la avería. Si falta esta prueba clara de la compra, Yamaha se reserva el derecho a no proveer el servicio de reparaciones gratis, y el producto podrá ser devuelto al cliente corriendo éste con todos los gastos relacionados con el envío.
2. El producto DEBERÁ haber sido adquirido en el establecimiento de un concesionario Yamaha AUTORIZADO dentro del Área Económica Europea (AEE) o Suiza.
3. El producto no deberá haber sido sometido a ninguna modificación ni alteración, a menos que ésta haya sido autorizada por escrito por Yamaha.
4. De esta garantía se excluye lo siguiente:
 - a. El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debidos al desgaste natural.
 - b. Los daños debidos a:
 - (1) Reparaciones realizadas por el propio cliente o por un tercero que no cuente con ninguna autorización.
 - (2) Embalaje inadecuado o maltrato, cuando el producto está siendo transportado desde el lugar de residencia del cliente. Tenga en cuenta que el cliente es el responsable de embalar el producto adecuadamente cuando éste es devuelto para ser reparado.
 - (3) Mal uso, incluyendo, pero sin limitarse a: (a) no usar el producto de forma normal o no seguir las instrucciones de uso, mantenimiento y almacenamiento apropiadas indicadas por Yamaha, y (b) instalación o uso del producto de forma inconsistente con las normas técnicas o de seguridad vigentes en el país donde éste se utiliza.
 - (4) Accidentes, rayos, agua, fuego, ventilación inadecuada, fuga de pilas o cualquier otra causa fuera del control de Yamaha.
 - (5) Defectos del sistema en el que se incorpora este producto e/o incompatibilidad con productos de terceros.
 - (6) Uso de un producto importado en la EEA y/o Suiza, no por Yamaha, donde ese producto no cumple con las normas técnicas o de seguridad del país donde se usa y/o con la especificación estándar de un producto vendido por Yamaha en la EEA y/o en Suiza.
5. Cuando las garantías del país donde se compra el producto y del país donde éste se usa son diferentes se aplicará la garantía del país donde se usa el producto.
6. Yamaha no se hará responsable de ninguna pérdida o daño directo, emergente o de cualquier otro tipo; sólo se hará responsable de la reparación o sustitución del producto.
7. Haga una copia de seguridad de cualquier configuración o datos personalizados, ya que Yamaha no se hará responsable de ninguna alteración o pérdida que tal configuración o datos puedan sufrir.
8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor bajo las leyes nacionales aplicables vigentes, ni a los derechos del consumidor contra el concesionario surgidos de su contrato de venta/compra.

